

AMOUR

marie de jongh



AMOUR

“AMOUR”, a play that not only makes us think about the thin line between disaffection and unconditional love in order to get rid of prejudices but also opens the road to the encounter of the different.



AMOUR

- FETEN BEST SHOW AWARD 2016
- ERCILLA BEST BASQUE PRODUCTION AWARD 2015
- Recommended show by Red Española de Teatros



AMOUR

SYNOPSIS

Some children are playing in the country where everything starts. They are discovering the world while they transform their universe. They imitate their elders, bravely and audaciously. They feel able to love despite not knowing the real meaning. They fall out with each other even if they have not found yet the word “hate” in their pockets. They are already familiar with the meaning of the skin, smell, caress, neglect, refuge, and desire. However, they know nothing about what time is.

Suddenly, over sixty years have gone.

Now, aged, they take hundred of words out from their pockets which are dropped as if they were withered leaves. They know about skin, smell, caress, neglect, refuge, desire. And, paradoxically, they have no doubt about falling out with each other even though they already know the real meaning of love. They are familiar with what time is. What they do not know is that love can always give us an opportunity.



AMOUR

PROJECT

AMOUR is an ambitious challenge that pretends to value the plays than can either adults or children enjoy, so that it can be a place where emotions, thoughts, doubts and certainties are shared. Adults' plays for children and children's plays for adults.

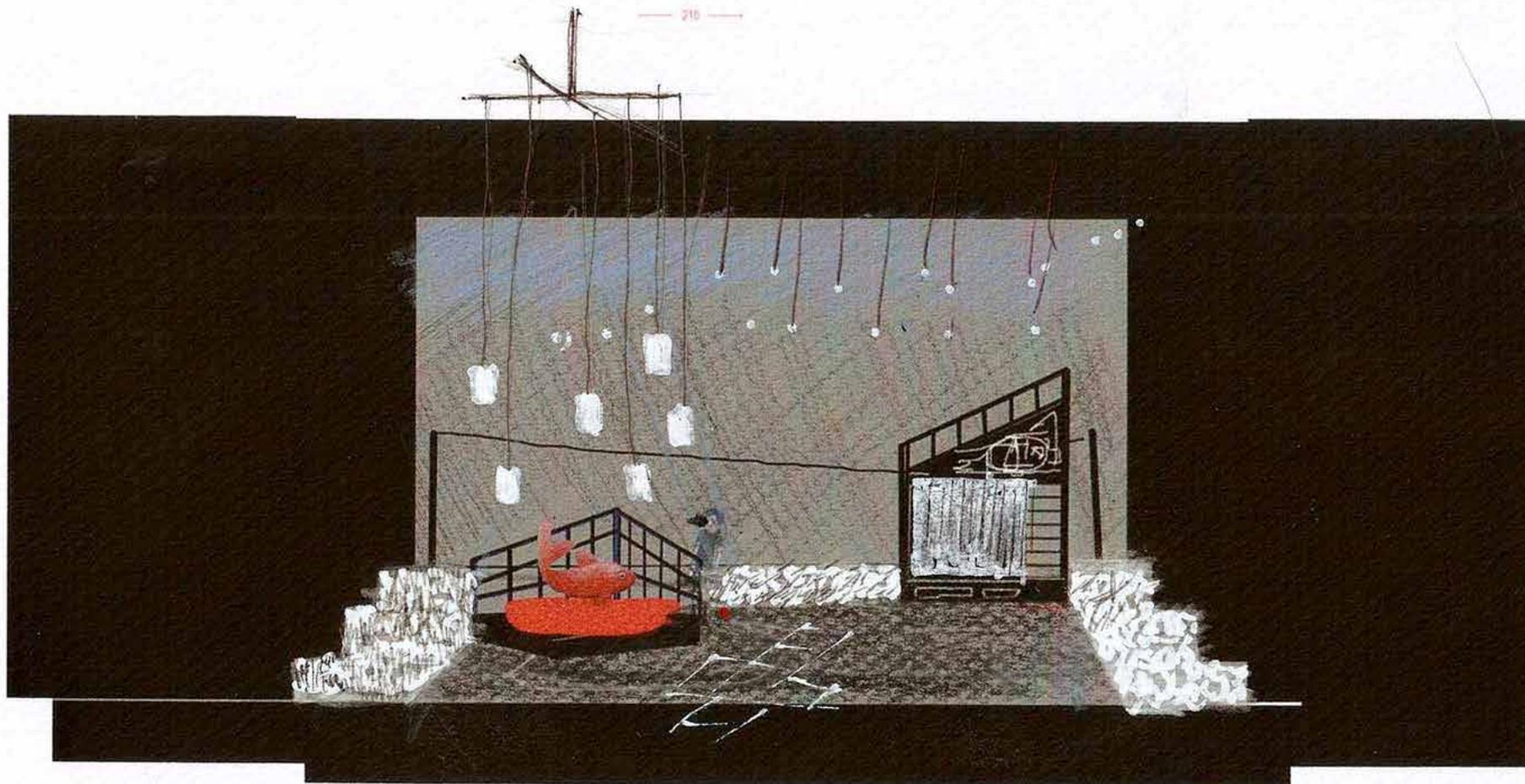
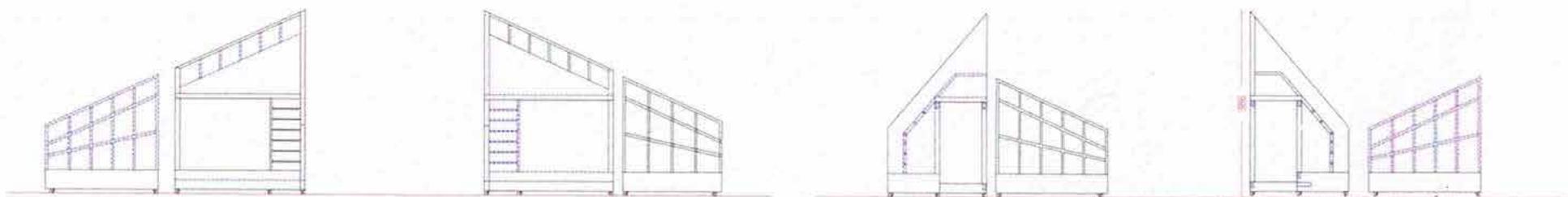
The Arriaga Theatre in Bilbao and Marie de Jongh (Tartean Teatro) join forces to offer a poetic show with an amazing visual content and the involvement in art direction of Elisa Sanz, costume designer and stage designer. Suitable for all audiences and committed to go beyond our boundaries.

In addition, this show counts on the co-production of Social Antzokia in Basauri and the contribution of Victoria Eugenia Theatre in Donostia.

AMOUR was performed for the first time in December, 2015 at Arriaga Theatre in Bilbao (Basque Country).







ESCENOGRAFIA "AMOUR"

LA COMPAGNIE MARIE DE JONGH



Marie de Jongh has become an example both in the Basque and Spanish theatrical scene for all the family. With an unmistakable signature, based on its director's creativity, Jokin Oregi, who writes and directs every show so far, has won many awards and has become a rising value. Since its creation in 2008 the company has created great quality shows to the point of being one of the main performing arts company focused on a family audience. Marie de Jongh creates shows of a gestural nature; without dialogues of any kind, a distinctive feature of the company that neutralises any language barrier and makes easier their internationalisation. Its delicate, moving, and touching stories have given it a personal signature, recognizable and admired by young and old. Its shows have been played in many stages, not only in Spain, but also in France, Holland, Poland and The Unites States.

Awards:

- Avignon Tournesol Festival Award for Best Show 2015 for "KIBUBU".**
- FETEN Award for Best Direction 2015 to Jokin Oregi for "Pinocchio".**
- FETEN Award for Best Characterisation 2014 for "Kibubu".**
- FETEN Award for Best Actor 2014 Javi Renobales for "Kibubu"**
- LARRUZ Award for Best Newcomer Company 2012.**
- FETEN Award for Best Show 2012 for "Querida hija".**
- FETEN Award for Best Actress 2010 to Ana Martínez for "Humanos".**
- FETEN Award for Best Show 2008 for "¿Por qué lloras Marie?".**

AMOUR CRITICS

“Delicate work” “It creates in the spectator a sudden urge to smile. And that spontaneous smile doesn’t disappear until Amour ends. The company Marie de Jongh has specialised in theatre for all the family. And this one it is indeed, without avoiding uncommon faces in a watered-down genre. It transforms author’s idea and combines it with the light, the music of Pascal Gaigne, the props, the clothes... to create something beautiful. ‘Amour’ will be remembered. Advisable. New”

Pedro Barea (El Correo)

“Marie de Jongh Company has become a reference in theatre for all audiences. It has an unmistakable signature, because of its commitment to gesture, its delicate, moving, and touching stories, and its great quality shows, that have been awarded in international festivals.”

David Barbero

“A play quite mesmerising for the eyes, in which careful attention has been paid to the colour palette and to stage forms. And to that the beautiful music of Pascal Gaigne is added... It will definitely stand out in children’s theatre offer.

Roberto Herrero (Diario Vasco)

“Not too long, not too short either. A beautiful tribute to love, to curiosity, to understanding, to love in giving, to live in making. A visual show, with no words, able to move children, young, adults, and seniors, singles, parents, grandparents, without language problems or any barrier. It goes straight to feelings, without tricks, lovingly and in a lively way

Ferran Baile (ASSITEJ España)



DIRECTOR

JOKIN OREGI

Jokin Oregi graduated in journalism. He studies dramatic art at Theatre School in Basauri with a final grade of "Excellent".

THEATRE:

His journey in theatre goes through "La importancia de llamarse Ernesto" in which he worked as an actor (Maskarada Company). "El Cartero de Neruda", play in which he adapted the novel *Ardiente Paciencia* of Antonio Skármeta, besides, he worked as director's assistant. In "Muerte accidental de un anarquista", directed by Pere Planella (Tentazioa Produksioak), he worked as director's assistant. "Historias de un contenedor" by Patxo Telleria. Co-direction (Maskarada Company).

He is the author and director of the theatre dramatization for puppets of "Treasure Island" by Robert Louis Stevenson (Gorakada Company). With this play he obtains the Best Direction Award (Gijon International Children's Theatre Festival FETEN 2004), Best Staging (Albaida Puppet Festival, Valencia), and Best Show of the 2004-2005 Theatre Season (Imagina Award, Nerja-Málaga).

Co-director in the theatre staging of Patxo Tellería's (Tartean Teatro) "Sonata en un minuto y pico".

Director's Assistant "Por los pelos", directed by Pere Planella (Canpigags Company).

Author and director "Robin eta Hood – Robin y Hood" (Gorakada Company). With this play he gets the Best Show and Best Dramaturgy Award (Gijon International Children's Theatre Festival FETEN 2006).

Author and director in "La ciudad inventada" (Gorakada Company).

Author of "El último viaje de Julio Verne" (Gorakada Company).



Along with Ana Meabe founder of the Company Marie de Jongh. Its first play, “¿Por qué lloras Marie?” Obtains the FETEN Award for Best Show 2008.

Director: “Euskarazetamol” (Ez dok hiru Tartean Teatroa)

Author and director: “Humanos” (Marie de Jongh Comany) FETEN Award for Best Actress 2010.

Author: “XL Town”, (Picor Teatro Company).

Director and co-author: “L-KM (Tartean Company) MAX Award for Best Author in Basque Language.

Author and director: “Alabatxo/Querida hija” (Marie de Jongh Company) FETEN Award for Best Show 2012 and Larruzz Award for Newcomer Company 2012.

Direction: “Lingua navajoru”. Tartean Teatroa Donostia Award 2014.

Author: “Itzala” (Kabia Teatroa).

Author and Director: “Kibubu” (Marie de Jongh Company) FETEN Award for Best Actor and Best Characterisation 2014. Prix Tournasol Jeune public 2015. (AVIGNON Festival).

Direction: “Pankreas” (Tartean Teatroa) Ercilla Award for Best Theatre Creation 2015.

Adaptación and direction: “Giza-Tximinoa” (Report for an academy. Frank Kafka) Tartean Teatroa.

Direction: “Pinocchio” (La Baldufa Company) FETEN Award for Best Show and Best Direction 2015.

Direction and co-author: “Pequeña Max” (Arena en los bolsillos Company).

Author and director of “AMOUR” by Marie de Jongh (Tartean Teatroa).

Ercilla Award for Best Basque Production of the year 2015 and Feten Award for Best Show 2016.

PUBLISHED AND DIRECTED THEATRE PLAYS

He has written and directed two shows for adults: “Ezin dut egia esan/Las dos verdades” and “Ni naiz Hector, ni bakarrik”. With each of these two plays he obtained a secondary award at Santurce Serantes Awards. The plays have been published in Basque by Artez Blai.

TELEVISION

In TV he has worked as editor and co-host of ETB’s show Ikusgela for two seasons; Codirector of Egin Kontu Talk Show.

Later he focuses on scriptwriting and works as Script Editor in Hasiberriak for two seasons, daily serie for ETB 1. Besides, he works as co-scriptwriter of El harén and Sin Papeles (FORTA).

He has directed the following shows: Hasiberriak abian (ETB), Destino Lavapiés (Telemadrid), and the Making Offs of Clara and El harén de Anibal (FORTA). He has also directed the TV serie Livinf Lavapiés, starred by Toni Cantó and Jorge Roelas (Telemadrid).

Scriptwriter for 11 seasons of the soap opera Goenkale for ETB 1.

ART DIRECTOR

ELISA SANZ

Elisa Sanz graduated in Stenography Design by Spain's Royal School for Dramatic Arts (2002) and was given a scholarship to study a European Master's Programme in Scenography Design between the schools in London and Utrecht School of Arts in Holland, "Central Saint Martins College of Art and Design. The London Institute" 1996 / 97.

She has obtained many awards, among which stand out:

In 2005 and during the VIII Edition she will obtain the MAX FOR BEST STAGING for her work in "El rey se muere".

FETEN Award for Best Costume Design 2005 for "Nada, nada", in 2000 for "Maletas" and Best Show for "Nubes".

MAX AWARD FOR BEST SCENOGRAPHY DESIGN AND COSTUME DESIGN in 2008 for "Pequeños paraísos".

MAX AWARD FOR BEST COSTUME DESIGN in 2011 for "Nubes" (both plays by Aracaladanza Company).

Adriá Gual (ADE) Award for Costume Design 2012 and MAX AWARD FOR BEST COSTUME DESIGN 2012 for "La Avería", Ciudad de Burgos AWARD TO CREATIVITY 2012 given by Burgos City Council.

In theatre she has worked with directors like: Marco Carniti, Quino Falero, Juan José Afonso, Javier Yagüe, Jerome Savary, Claudio Tolcachir, Mikel Gómez de Segura, José Luis Gómez, John Strasberg, Blanca Portillo, Carlos Aladro, Albert Boadella, Ricard Reguan, Mariano Barroso, among others.

Among the titles of her last works 2013/2014 we can find: Como gustéis (CDN), Locos por el té, El arte de la entrevista by Juan Mayorga, Nómadas (Teatro Paraiso), Taitantos, Emilia by Claudio Tolcachir, Nada tras la puerta (CDN), El hijoputa del Sombrero, Recortes, and Si supiera cantar me salvaría, el crítico by Juan Mayorga.



ACTRICES E ACTEURS



ANA MEABE

She studied Dramatic Arts at Theatre School in Basauri. For 6 years she worked at Markeliñe Theatre Company, mainly focusing on gestural theatre. Besides, she has followed her education as a Clown. She has won acting awards for the plays “La vuelta al mundo en 80 cajas” and “Mambrú”. In 2008 creates together with Jokin Oregi the company Marie de Jongh, with which they have already performed 4 plays and won many award among which we can find Larruzz Award for Newcomer Company, and FETEN Award for Best Show in 2008 and 2012.



ANDURIÑA ZURUTUZA

She studied Dramatic Arts at Theatre School of Navarra. Since then she has been focused on working as a clown without giving up training with different teachers and has worked with many companies such as Oihulari klowen, Theatre du Versant or Compañía en La Lona.

She has taken part in different shows among which we can find: Hootala, Je cherchais du plaisir, Fenómenos, La espera/zai beti zai, Rekoloklowen, Octiacicoch, Alfombra magikoa, Je cherchais du plaisir, Alicia en el pais de las maravillas, Mamu-txikiak, Jaque-xake, De película-ezineman, Diaspora bidaian or La Historia de Sialuk.



JAVIER RENOBALES

His education is mainly focused on mime, acrobatics, dance, and the basic laws that run performing arts. During his career there are many shows that stand out: Mundo fantástico, In extremis, Escalada urbana, Plumas Celestiales, Armagedon, Entretejas, Kubierno, La vuelta al mundo en 80 cajas, Aló Europa or DSO by Markeliñe Company.

Since 2008 he is a member of Marie de Jongh Company and has taken part in ¿Por qué lloras Marie?, Querida Hija and Kibubu, obtaining with the last one the FETEN Award for Best Actor 2014.



ANA MARTINEZ

Qualified in Dramatic Arts and with more than 15 years of experience in companies like Markeliñe, Marie de Jogh, Hortzmuga... Mi work is mainly focused on physical, gestural theatre, and in clown thanks to my education with Philippe Gaulier, Mick Barnfather, Cesar Sarachu, Philippe Genty, Jango Edwards... among others. I have won two times the FETEN (Gijon International Children's Theatre Festival) Award for Best Actress. In addition, I have worked in other productions that have obtained the MAX Award for best Children Show or Best Show at TAC, for example.



PABLO IBARLUZEA

Theatre Actor, Director and Pedagogue with a huge experience in the international field. Qualified by École Jacques Lecoq (Paris), Estudis Escènics El Timbal (Barcelona) and received Clown training by Philippe Gaulier (Paris), at whose school is now a teacher. In 2008 he created YINdeYAN, where he gives courses focused on Gestural/Physical work, masks and Clown with the attendance of students from all over the world. In addition, he has given many courses in more than 10 countries with the support of different official organizations. He has directed several shows for companies at an international level: “Cirque de Legume” (Special Jury’s Award at the 1st Irish Festival (New York) and Bewleys Award at Dublin Fringe Festival). In the Basque Country he has directed “Konpota” by Dxusturi Teatroa and “Godot” at Pabellón 6, both chosen for the suggested shows catalogue made by SAREA-Basque Theatre Network. He has worked as a Clown on the European tour of the show “Dralion” by Cirque du Soleil.

MUSIC

PASCAL GAIGNE

Born in France in 1958. Settled in San Sebastian since 1990.

He has studied music at the University of Pau (Fr) with Guy Maneveau and at the National Conservatory of Toulouse, where, in 1987, he obtained two awards for best compositions and acousmatic/electronic music.

Multifaceted and recognised film and theatre composer. Among his creations we can find: Victor Erice (el sol del membrillo), Daniel Sanchez Arevalo (Azul oscuro casi negro, Gordos), Iciar Bollain (Flores de otro mundo, Katmandu un espejo en el Cielo), Montxo Armendariz (Silencio roto), Salvador Garcia (Mensaka, el otro barrio, las voces de la noche, Castillos de Carton), Gracia Querejeta (7 mesas de billar Francés), Eduardo Chapero-Jackson (A contraluz, Verbo), Daniel Augusto (Nao Pare Na Pista), Pablo Malo (Lasa eta Zabala) , Jon Garaño & Jose Mari Zabala (80 Dias, Loreak).

Theatre music with the companies Txalo, Théâtre du Rivage, Théâtre des Chimères (El Circulo de Tiza), Pok producciones , Teatro Español (Nina), Aracalad danza, Rakata cie (Fuente Ovejuna), etc...

LIGHTING

XABIER LOZANO

He has worked as illuminator since 1989. Nowadays he develops his designs in really different fields: theatre, dance, TV, movies, exhibitions, and buildings.

We can stand out, in the field of theatre, some of his works, as El Pianista del Océano Performing Arts Award for Best Lighting 2001 by Generalitat de Valencia. More plays also directed by Fernando Bernúes as Nasdrovia Chejov, MAX Award for Best Newcomer Show 2006; El Hijo del Acordeonista, El Club de las mujeres invisibles or Kafka y la muñeca viajera, FETEN Award for Best Lighting and Scenography 2012. El hijo de la novia and El nombre de la rosa along with the director Garbi Losada. Hnuy Illa, MAX Award for Best Newcomer Show, Zazpi aldiz elur , directed by Mireia Gabilongo. Burnia and Gernika, danza sobre lienzo for the dance group Aukeran. Seda, Ilargiaren bi aldeak, and Palabras-Hitzak directed by Agurtzane Intxaurreaga, and Ni naiz Hector and Las dos verdades along with the director Jokin Oregi. Among many more (for further information go to www.xabierlozano.com).

ARTISTIC TEAM

WRITTEN AND DIRECTED BY:

JOKIN OREGI

ARTISTIC DIRECTING, SCENOGRAPHIC AND DRESSING
DESIGN:

ELISA SANZ (AAPEE)

ACTORS:

ANA MEABE

ANDURINA ZURUTUZA

ANA MARTINEZ

JAVI RENOBALLES

PABLO IBARLUZEA

LIGHTING DESIGN:

XABIER LOZANO

MUSIC:

PASCAL GAIGNE

MASKS AND PROPS:

JAVIER TIRADO

DRESSING:

NATI ORTIZ DE ZARATE, BEGONA BALLESTEROS

ILLUSTRATION:

ANE PIKAZA

SOUND SPACE:

EDU ZALIO

TECHNICIAN ON TOUR:

JAVIER GARCIA KANDELA

PHOTOGRAPHY:

GUILLERMO CASAS

PRODUCTION & DISTRIBUTION



Executive production:

TARTEAN Teatro
Pio Ortiz de Pinedo
Ane Pikaza

Distribution:

Maria Goiricelaya
652946184
banaketa@tartean.com

Distribution France:

Naia Muñoz Murua
(+34) 657 712 844
mariedistribution@tartean.com

Communication:

688 617 712
tartean@tartean.com

www.mariedejongh.com

Video

WWW.MARIEDEJONGH.COM

AMOUR

PRODUCED BY Teatro Arriaga and Marie de Jongh-TARTEAN TEATRO

CO-PRODUCTION par le Basauri Sozial Antzokia

COLLABORATION Victoria Eugenia

SPONSORS: EL NATURALISTA

With support from: Dpto de Cultura de Gobierno Vasco,
DForal de Bizkaia, Instituto Etxepare, INAEM



donostiakultura.com



IN EL NATURALISTA